

THE CHINESE UNIVERSITY PRESS • HONG KONG
香港中文大學出版社 | FALL 2011 • 秋



The Chinese University Press was established in 1977 as a bilingual publishing house focused on Chinese and English language books. Our mission is to present works of enduring scholarly and cultural value that bridge the gap between Chinese and Western cultures, with a particular emphasis on introducing international readers to Chinese civilization.

The Press publishes widely on the intellectual tradition, culture, literature, history, politics and society of China. The Press seeks to consistently provide readers with scholarly materials from the forefront of China Studies, and to continue extending the university's mission to a diverse audience around the world.

中文大學出版社成立於一九七七年，成立以來一直致力於出版中英文學術與普及書籍。

本社的宗旨是促進知識的開拓、傳揚和普及，推動中西文化的交流。本社坐擁優越的地理位置，背靠中國大陸，面向世界，成為聯繫中西方學術界的一個紐帶。本社出版題材豐富多樣，尤專精於有關中國思想文化、語言文學、歷史、政治等學術領域，並擁有中英雙語出版的優勢。本社還積極參與多個國際書展，通過與學界的交流討論，不斷刺激新思路，開拓出版方向。

本社將繼續發揮我們的出版優勢，為中國研究領域的學者提供一個良好的平台，使不同聲音、不同觀點和視角的作品均得以呈現。

CONTENTS 目錄

Fall 2011 二零一一年 · 秋

English Titles

英文書目 1-10

Chinese Titles

中文書目 11-18

Bilingual Series

雙語系列 18

Previously Announced Titles

此前預告新書 19

Journals

期刊 20

Sales and Order Information

訂購表格 Inside back cover
封底內頁

The Chinese University Press

The Chinese University of Hong Kong

Sha Tin, New Territories, Hong Kong

Tel: +852 2946-5300 Fax: +852 2603-7355

E-mail: cup-bus@cuhk.edu.hk

Web-site: www.chineseupress.com

香港 · 新界 · 沙田

香港中文大學

中文大學出版社

電話：+852 2946-5300 傳真：+852 2603-7355

電子郵遞：cup-bus@cuhk.edu.hk

網址：www.chineseupress.com



Cover image by Xu Wen

The Seventies

Recollecting a Forgotten Time in China

Editors: Bei Dao, Li Tuo

English Edition Editor: Theodore Hutters

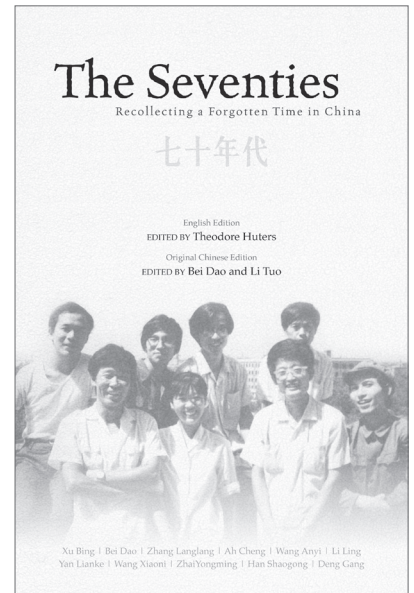
A collection of the most intimate and illuminating accounts of China's neglected decade

The Seventies (*Qishi niandai* 七十年代) is a remarkable compendium of essays recollecting those years originally edited by the poet Bei Dao 北島 and the writer/editor Li Tuo 李陀, first published in Hong Kong in late 2008. Among the collection's most notable features is its powerful ability to reach back and illuminate that strange decade, now mostly thought of as an interregnum between a just preceding Maoist frenzy with its intense socialism and the ascent of Deng Xiaoping and his new era at the very end of the period. It was also, however, the formative time in the growth of the group of intellectuals, writers and artists—almost all born after 1949—who came to dominate Chinese cultural life by the turn of the century. As “educated urban youth” (*zhishi qingnian* 知識青年), many of the writers represented here were at once the most active participants and most evident victims of the Great Proletarian Cultural Revolution that spanned the years between 1966 and 1976. The works selected and translated here provide a series of vivid impressions of what has turned out to be a key period in modern Chinese social, intellectual and artistic life.

THEODORE HUTTERS is Professor Emeritus at the Department of Asian Languages and Cultures, the University of California, Los Angeles. He is currently the Chief Editor of *Renditions*, a leading international journal of Chinese literature in English translation, published by the Research Centre for Translation of the Chinese University of Hong Kong.

BEI DAO is a world-renowned poet, co-founder of the famous literary magazine *Today*. He is now Professor of Humanities at the Chinese University of Hong Kong.

LI TUO is a writer and influential critic in China. He has written fiction and film scripts and authored numerous essays on Chinese literature, cinema and art. He has edited several major Chinese literary anthologies and, in particular, Chinese experimental fiction. He is currently the senior editor of *Today* magazine.



978-962-996-494-8
MARCH 2012 · APP. 350PP · 6x9
HARDBACK US\$50
CHINESE HISTORY/LITERARY

LIST OF AUTHORS

XU BING
BEI DAO
ZHANG LANGLANG
AH CHENG
WANG ANYI
LI LING
YAN LIANKE
WANG XIAONI
ZHAI YONGMING
HAN SHAOGONG
DENG GANG

The eighties represented a period of immense growth that matured in the nineties—but everything was rooted in the seventies.

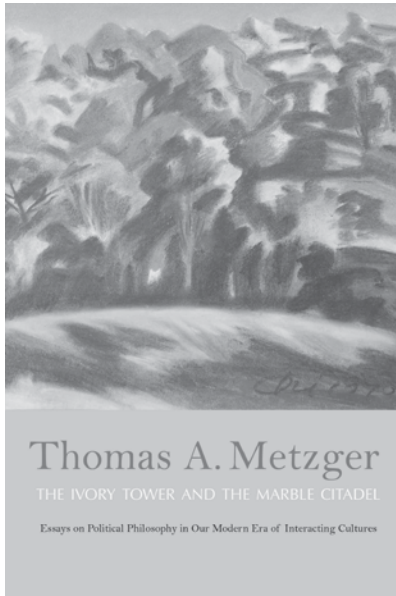
— Li Ling

The Ivory Tower and the Marble Citadel

Essays on Political Philosophy in Our Modern Era of Interacting Cultures

Thomas A. Metzger

An exploration of how conceptual paradigms color ideologies and worldviews, both in the East and West



978-962-996-488-7
DECEMBER 2011 · APP. 760PP · 6X9
HARDBACK US\$75
PHILOSOPHY

Metzger continues the effort started in *A Cloud Across the Pacific* (The Chinese University Press, 2005) by viewing modern Chinese thought as political philosophy; placing it in a sociological context, noting its causal relationship with *paideia*; examining its historical context by emphasizing the lines of continuity with the Confucian tradition; and exploring its comparative context by describing it as sharing an agenda with and diverging from the leading forms of Western liberalism. East and West, he argues, are ivory towers that use their rationalistic philosophies to insist that the great disasters of history are caused mainly by the bad decisions of political leaders, instead of seeing how their own philosophical discourses lend credibility to these decisions and trying to improve these discourses by uncovering their culturally inherited premises. In an increasingly democratic era when political philosophy is no longer viable as a theory of global political evolution and as public criticism increasingly affects leadership decisions, Metzger seeks to vindicate a neo-Hegelian definition of political philosophy as the effort to influence public criticism by advertising an outlook more logically and thoroughly supported by a variety of cross-cultural textual evidence.

THOMAS A. METZGER is a Senior Fellow at the Hoover Institution and one of the world's preeminent sinologists. He specializes in the intellectual and institutional history of China, focusing on both the premodern and modern periods. He is the author of numerous works, including *The Internal Organization of Ch'ing Bureaucracy: Legal, Normative, and Communication Aspects* (Harvard University Press) and *Escape from Predicament: Neo-Confucianism and China's Evolving Political Culture* (Columbia University Press).

Culture & History in Postrevolutionary China

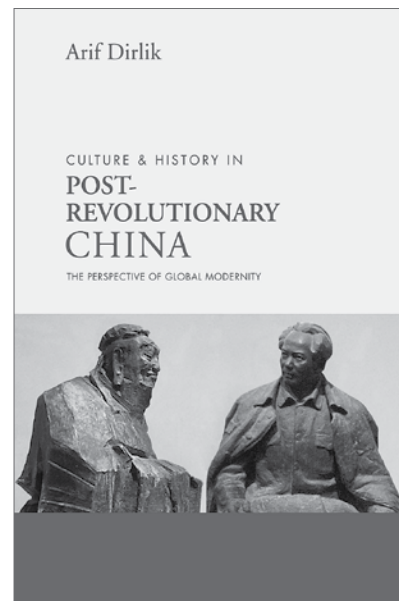
The Perspective of Global Modernity

Arif Dirlik

One of the world's foremost scholars offers an insightful and multidisciplinary argument for reenvisioning the idea of "China" in a global context

Offering critical perspectives on a number of ideological issues that have figured prominently in Chinese intellectual discourse since the beginning of the so-called reform and opening (*gaige kaifang* 改革開放) in the late 1970s, these essays range widely in subject matter, from Marxist historiography to sociology and anthropology in China to *guoxue*/national studies. Together they are conceived as different windows into a basic problem: the deployment of culture and history in postrevolutionary Chinese thought. Dirlik touches on a number of themes, including the repudiation of the revolutionary past after 1978, which has led to a rise of cultural nationalism. He further places these developments within a global context, ultimately making a case methodologically for "worlding" China: bringing China into the world, and the world into China.

ARIF DIRLIK taught at Duke University for thirty years as Professor of History and Anthropology before moving in 2001 to the University of Oregon where he served as Knight Professor of Social Science, Professor of History and Anthropology, and Director of the Center for Critical Theory and Transnational Studies. He subsequently accepted a short-term appointment as Chair Professor of Chinese Studies, Departments of History and Cultural Studies, and Honorary Director of the Chinese University of Hong Kong-Chiang Ching Kuo Foundation Asia-Pacific Centre for Chinese Studies.



978-962-996-474-0
SEPTEMBER 2011 · APP. 342PP · 5.5x8.5
HARDBACK US\$52
CHINESE HISTORY/POLITICS

The Formation and Development of Academic Disciplines in Twentieth-Century China Series

The intellectual and international exchange that transformed Chinese academic thought

The Formation and Development of Academic Disciplines in Twentieth-Century China is a series that constructs a historically informed, multidisciplinary framework to examine the processes by which traditional Chinese knowledge systems and grammars of knowledge construction interacted with Western paradigms in the shaping of modern academic disciplines in China. Also explored are issues of how these disciplines are “indigenized” and “made Chinese.” The first three volumes include works by some of the most eminent philosophers, sociologists, historians, and anthropologists of China studies.



978-962-996-475-7
DECEMBER 2011 · APP. 304PP · 6X9
HARDBACK US\$50
SOCIOLOGY/ANTHROPOLOGY

Sociology and Anthropology in Twentieth-Century China

Between Universalism and Indigenism

Edited by Arif Dirlik with Guannan Li and Hsiao-pei Yen

Within this text, the contributors provide a historical perspective on the development of anthropology and sociology since their introduction to Chinese thought and education in the early twentieth century, with an emphasis on the 1930s and 1980s. The authors offer different windows on theoretical and research agendas of anthropologists and sociologists of the PRC and Taiwan, shaped as much by their political context as by disciplinary training. In examining the careers of several individual scholars, they also make note not only of their creative contributions, but also of the resonance of their intellectual concerns with contemporary issues in sociology and anthropology (culturalism, frontiers, women). Finally, the volume is organized loosely around the problem of how to translate these disciplines into a Chinese context(s), the issues of “indigenization” (*bentuhua* 本土化) or “making Chinese” (*Zhongguohua* 中國化), which have haunted the two disciplines since their establishment in the 1930s because of the contradictory expectations that they generate. This is where the case of China resonates with similar concerns in other societies where the disciplines were imported from abroad as products of a Euro/American capitalist modernity, conflicting with aspirations to create their own localized alternative modernities.

ARIF DIRLIK is Knight Professor of Social Science, University of Oregon (retired) and currently Liang Qichao Memorial Visiting Professor, Tsinghua University, Beijing.

Learning to Emulate the Wise

The Genesis of Chinese Philosophy as an Academic Discipline in Twentieth-Century China

Edited by John Makeham

Part of *The Formation and Development of Academic Disciplines in Twentieth-Century China Series* and the first book of its kind in English, John Makeham and several other noted sinologists and philosophers explore how the field of “Chinese philosophy” (*Zhongguo zhexue* 中國哲學) developed in the early decades of the twentieth century, exploring the field’s growth and relationship with European, American, and Japanese scholarship and philosophy. The volume discusses an array of representative individuals and institutions, including Nishi Amane, Hu Shi, Zhang Taiyan, Liang Shuming, Xiong Shili, Tang Yongtong, Feng Youlan, Jin Yuelin, and a range of Marxist philosophers. The epilogue concludes by discussing the intellectual-historical significance of these figures and throws into relief how *Zhongguo zhexue* is understood today.

JOHN MAKEHAM has authored and edited numerous works on Chinese intellectual history and philosophy. He is Professor and Head of the Department of Chinese Studies at the Australian National University.

Transforming History

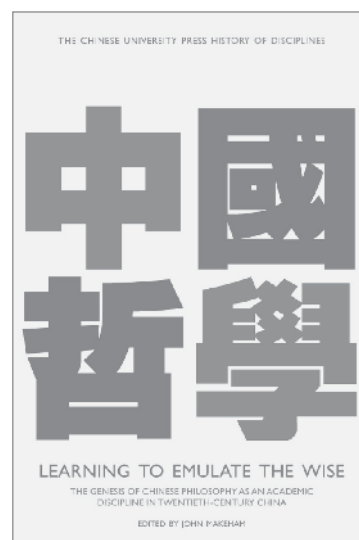
The Making of a Modern Academic Discipline in Twentieth-Century China

Edited by Brian Moloughney and Peter Zarrow

Transforming History examines the profound transformation of historical thought and practice of writing history from the late Qing through the mid-twentieth century. The authors devote extensive analysis to the common set of intellectual and political forces that shaped the study of history, from the ideas of evolution, positivism, nationalism, historicism, and Marxism, to political processes such as revolution, imperialism, and modernization. Also discussed are the impact and problems associated with the nation-state as the subject of history, the linear model of historical time, and the spatial system of nation-states. The result is a convincing study that illustrates how history has transformed into a modern academic discipline in China.

BRIAN MOLOUGHNEY is Pro-Vice-Chancellor Humanities at the University of Otago. His research includes work on Chinese history and literature and the Chinese diaspora.

PETER ZARROW is currently Associate Research Fellow at the Institute of Modern History, Academia Sinica, Taipei. His research focuses on the thought and culture of twentieth-century China.



978-962-996-478-8
DECEMBER 2011 · APP. 350PP · 6X9
HARDBACK US\$52
PHILOSOPHY



978-962-996-479-5
DECEMBER 2011 · APP. 350PP · 6X9
HARDBACK US\$52
CHINESE HISTORY

Multiple Modernities

A Tale of Scandinavian Experiences

Gunnar Skirbekk



978-962-996-487-0
OCTOBER 2011 · APP. 250PP · 5.5X8.5
HARDBACK US\$45
HISTORY

Multiple Modernities approaches the concept of modernity through two historical phases of Norway. The first study focuses on the interplay between Lutheran state officials and popular movements in the nineteenth century as an essential aspect of the growth of social democracy. The second examination of modernization centers on twentieth-century Norway after World War II. The book is balanced between theoretical remarks on conceptual issues, an assessment of modernization processes, and a study of basic epistemic and structural challenges that confront us in our time. Scandinavian countries are often noted as cases of successful modernization processes. However, these references to a “Scandinavian model” tend to focus on the mid-twentieth century after World War II. In Skirbekk’s view, the uniqueness of modernization processes in Scandinavia, for instance in Norway, is better conceived historically, not least by focusing on the nineteenth century with a continuation into the twentieth century.

GUNNAR SKIRBEKK is Professor Emeritus at the Department of Philosophy and the Centre for the Study of the Sciences and Humanities, University of Bergen. Skirbekk is one of the founders of “Marco Polo,” a program for comparative studies of cultural modernization in Europe and East Asia, established by the University of Bergen and East China Normal University in Shanghai. He is a member of the Norwegian Academy for the Sciences and the Arts and of the Royal Norwegian Society of Sciences and Letters. He has written extensively on rationality and modernization, on political philosophy and the theory of the sciences, and on the history of western thought.

Words and The World

Tanikawa Shuntarō, Paul Muldoon, Arkadii Dragomoshchenko,
Xi Chuan and others

Edited by Gilbert Fong, Shelby Chan,
Lucas Klein, and Bei Dao

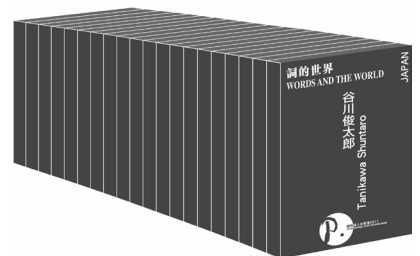
Following the convening of Hong Kong International Poetry Nights 2011, *The World of Words* is a collection of selected works by some of the most internationally acclaimed poets today. Included are the poems of Tanikawa Shuntarō (Japan), Paul Muldoon (Ireland), Tomaž Šalamun (Slovenia), Arkadii Dragomoshchenko (Russia), C. D. Wright (USA), María Baranda (Mexico), Régis Bonvicino (Brazil), Silke Scheuermann (Germany), Bejan Matur (Turkey), Vivek Narayanan (India) as well as leading Chinese poets such as Xi Chuan, Yu Jian, Yu Xiang, Ling Yu, Chen Ko Hua, Lo Chih Cheng, Tian Yuan, Yao Feng, Wong Leung Wo and Yip Fai. The collection makes a treasured anthology of the finest contemporary poetry in trilingual or bilingual presentation.

Words and The World (Twenty-Volume Set)

Edited by Gilbert Fong, Shelby Chan, Lucas Klein, and Bei Dao, *The World of Words* twenty-volume set is an extended edition of the single-volume *The World of Words*. It comprises twenty pocket off-prints encased in a fine paper box, each containing more selected works by one of the internationally renowned poets included in the single volume, accompanied by English and/or Chinese translations. The goal of *The World of Words* collection is to disseminate and make accessible the best of contemporary international poetry through high quality translations by outstanding translators. Each of the twenty volumes can be purchased separately.



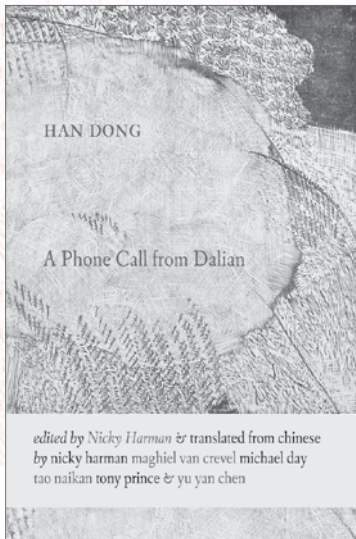
978-962-996-495-5
2011 · APP. 296PP · 11x7
PAPERBACK US\$35
POETRY



978-962-996-512-9
2011 · APP. 50-80PP / EACH · 4.3X6.7
EACH BOOK US\$6.5
BOX SET OF 20 BOOKS US\$80
POETRY

INTERNATIONAL POETS	BOOK TITLE	ISBN	CHINESE POETS	BOOK TITLE	ISBN
Baranda, María (Mexico)	If We Have Lost Our Oldest Tales	978-962-996-513-6	Chen Ko Hua	Loneliness · Autopsy	978-962-996-523-5
Bonvicino, Régis (Brazil)	Blue Tile	978-962-996-514-3	Ling Yu	Myself, My Train and You	978-962-996-524-2
Dragomoshchenko, Arkadii (Russia)	Paper Dreams	978-962-996-515-0	Lo Chih Cheng	Bookstore in a Dream	978-962-996-525-9
Matur, Bejan (Turkey)	Winds How Through the Mansions	978-962-996-516-7	Tian Yuan	Stairway	978-962-996-526-6
Muldoon, Paul (Ireland)	The Ancestor	978-962-996-517-4	Wong Leung Wo	Old Things	978-962-996-527-3
Narayanan, Vivek (India)	Short Prayer	978-962-996-518-1	Xi Chuan	A Song of the Corner	978-962-996-528-0
Šalamun, Tomaž (Slovenia)	To Read: To Love	978-962-996-519-8	Yao Feng	A Drop of the Sea	978-962-996-529-7
Scheuermann, Silke (Germany)	The Tattoo Artist	978-962-996-520-4	Yip Fai	Nathan Road	978-962-996-530-3
Tanikawa, Shuntarō (Japan)	The Metaphor of the Sea	978-962-996-521-1	Yu Jian	The Naming of a Crow	978-962-996-531-0
Wright, C. D. (USA)	Flame	978-962-996-522-8	Yu Xiang	Low Key	978-962-996-532-7

The *Jintian Series of Contemporary Literature* highlights writing from some of China's most dynamic authors, with a particular focus on writers residing in mainland China. A collaborative venture between the Jintian Literary Foundation, The Chinese University Press, and Zephyr Press, each bilingual title highlights the ever-changing literary culture of China, while simultaneously expanding the English language with a wave of new voices in translation. Beginning with Yu Jian's *Flash Cards*, each edition will include a distilled selection of works in bilingual format with a critical introduction by fellow scholars and translators. The general series editors are Bei Dao (The Chinese University of Hong Kong, Professor of Humanities, Centre for East Asian Studies), Lydia H. Liu (Columbia University, Wun Tsun Tam Professor in the Humanities and Professor of Chinese and Comparative Literature), and Christopher Mattison (Senior Editor, Zephyr Press). For more information on Jintian and the series, please visit its website: www.jintian.net



978-962-996-492-4
SEPTEMBER 2011 · APP. 144PP · 6X8
PAPERBACK US\$18
POETRY

* WORLD RIGHTS EXCEPT N. AMERICA

A Phone Call from Dalian

Han Dong

Edited and Translated from Chinese by

Nicky Harman with Contributions from Maghiel van Crevel,
Michael Day, Tao Naikan, Tony Prince, and Yu Yan Chen

Introduction by Maghiel van Crevel

In a 1989 interview, Han Dong declared that he wrote poetry for nobody, not even himself. He likens the poet to a roofer: “I write poetry for the constitution of poetry, just as a roofer gives no thought to who lives in the house whose roof he is covering—he builds to meet the criteria of what a house is. Poetry is not subordinate to purposes beyond itself: its highest purpose is to be without purpose.”

Han Dong was born in 1961 in Nanjing, where he continues to work as a full-time writer. He is also a respected novelist—his first novel, published in translation as *Banished!* by University of Hawai‘i Press, was longlisted for the Man Asian Literary Prize 2008.

NICKY HARMAN lives in the United Kingdom. Besides translation work, Harman is active on the Chinese translated fiction website Paper Republic and in literary translation organizations in the United Kingdom.

Doubled Shadows

Ouyang Jianghe

Translated from Chinese by Austin Woerner

Ouyang Jianghe belongs to the “third generation” of twentieth-century Chinese literature and the so-called “five masters from Sichuan”—poets who consciously distance themselves from the “Misty” (obscure) poets. His writing advocates an intellectual model that is based on reflection and the expression of mature recognition rather than inspiration, sudden impulse, or spontaneous illumination, and is concerned with everyday themes, the insignificant, and the private.

Critics consider Ouyang Jianghe’s poetry some of the most challenging avant-garde verse written in China over the past few decades. His poems, which have the intricate, sculpted quality of fugues, are concerned with dissecting the layers of meaning that underlie everyday objects and notions like “doubled shadows.” He is a prominent art critic and chief editor of the literary magazine *Jintian*; he lives in Beijing.

AUSTIN WOERNER graduated from Yale University with a degree in East Asian studies. In September 2009 he took part in a joint residency with Ouyang Jianghe at the Vermont Studio Center, where they were the first writer-translator pair in the literature in translation program. He lives in Brooklyn, New York.



978-962-996-491-7
SEPTEMBER 2011 · APP. 144PP · 6X8
PAPERBACK US\$18
POETRY

* WORLD RIGHTS EXCEPT N. AMERICA

The Changing Room

Zhai Yongming

Translated from Chinese by Andrea Lingenfelter

The author of six volumes of poetry, Zhai Yongming first became prominent in the mid-1980s with the publication of her twenty-poem cycle, *Woman*, a work that forcefully articulated an opposing point-of-view in China’s largely patriarchal society. Her powerful imagery and forthright voice resonated with many readers. Zhai has continued to hone her critique of traditional attitudes, quickly becoming one of China’s foremost feminist voices and a major force in the contemporary literary scene. She is also an installation artist and prolific essayist, and stages poetry readings and other cultural events at the bar she owns in her native Chengdu.

ANDREA LINGENFELTER received her MA from Yale University. She is also the translator of the novels *Candy* (Back Bay Books, 2003), *Farewell to My Concubine* (W. Morrow, 1993), and *The Last Princess of Manchuria* (W. Morrow, 1992). She currently lives in Berkeley.



978-962-996-490-0
SEPTEMBER 2011 · APP. 144PP · 6X8
PAPERBACK US\$18
POETRY

* WORLD RIGHTS EXCEPT N. AMERICA



Also in the Series:

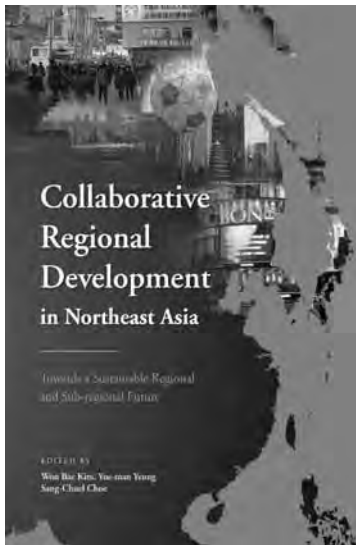
FLASH CARDS 便条集
EDITED AND TRANSLATED BY
YU JIAN, WANG PING & RON PADGETT
978-962-996-471-9
MAY 2011 · 168PP · 6 X 8
PAPERBACK · US \$15

* WORLD RIGHTS EXCEPT N. AMERICA

Collaborative Regional Development in Northeast Asia

Towards a Sustainable Regional and Sub-regional Future

Edited by Won Bae Kim, Yue-man Yeung and Sang-Chuel Choe



978-962-996-482-5
JULY 2011 · 396PP · 6X9
HARDBACK US\$60
REGIONAL STUDIES/NORTHEAST ASIA

Against the background of accelerating globalization and growing economic interdependence in Northeast Asia over the past two decades, including the recent global economic crisis, this book sets out to examine the status and prospect of cross-border cooperation. It has synthesized diverse strands of discussion and perspectives of different countries to highlight the challenges and opportunities of collaborative regional development in Northeast Asia. Distinct from previous studies, this book attempts to capture international, national, and local viewpoints in regional development. Practical experience across countries has been analyzed and consolidated to form the basis of a policy agenda for cross-border cooperation. Combining an intimate knowledge of the region with different disciplinary perspectives, this book offers a wealth of information, statistical and illustrative materials, and analyses across topics and countries of the region.

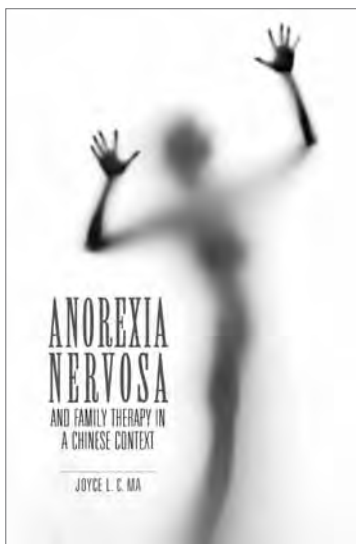
WON BAE KIM is Research Advisor of the Gyeonggi Research Institute and former Senior Fellow at the Korean Research Institute for Human Settlements.

YUE-MAN YEUNG is Emeritus Professor of Geography and Honorary Fellow of The Chinese University of Hong Kong.

SANG-CHUEL CHOE is former Chairman of the Presidential Committee on Regional Development in South Korea and Professor Emeritus of Seoul National University.

Anorexia Nervosa and Family Therapy in a Chinese Context

Joyce L. C. Ma



978-962-996-460-3
JULY 2011 · 284PP · 6X9
PAPERBACK US\$30
SOCIAL WORK

Over a ten-year period, Professor Joyce L. C. Ma carried out cross-disciplinary research in Hong Kong focused on the effectiveness of structural family therapy for Chinese patients suffering from anorexia nervosa. She found that though the Chinese patients received the same diagnosis as their Western counterparts, their experiences throughout the stages of the disease differed significantly due to interpersonal contexts and subjective cultural factors. The present collection synthesizes this clinical experience into a culturally specific, socially relevant, and clinically useful family treatment model for patients.

JOYCE L. C. MA is Chairperson and Professor in the Department of Social Work at the Chinese University of Hong Kong (CUHK). She is also a Clinical Member and Approved Supervisor of the American Association for Marriage and Family Therapy (AAMFT), as well as Director of the Family and Group Practice Research Centre at CUHK and the founder and a consulting family therapist for a family treatment center in Shenzhen, China.

立場獨立，史料詳實。

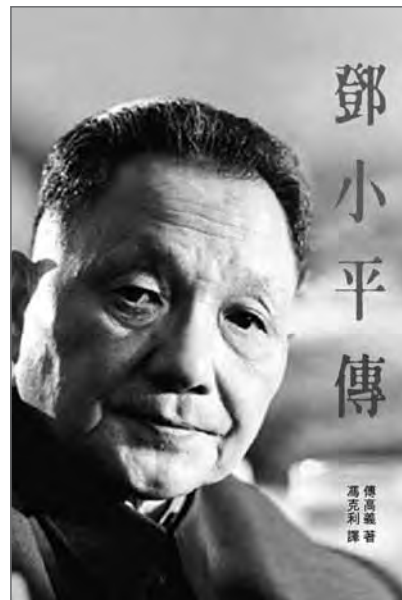
迄今為止最權威的關於鄧小平及鄧時代的巨著。

鄧小平傳

傅高義 著
馮克利 譯

本書是逾八十高齡的作者傾十年之心力而完成的一部權威性的鄧小平傳記。作者不僅閱讀了大量的當代中國檔案，特別是中國過去十五年公開的歷史材料，而且由於其人脈關係得以深入廣泛地訪談了鄧小平子女以及諸多不同背景的中國高層及其子女、秘書等。作者曾在多屆美國政府擔任東亞事務顧問，並曾以學者身分在美國國家情報委員會任職，這些經驗使得他對《鄧小平傳》的寫作既有社會學學者的專精，又能超越學院的限制，而從政治經驗、政治智慧的角度理解鄧小平的政治實踐。作為真正的中國通，他對鄧小平的把握既能入乎其中，又能站在中立、客觀的學術立場上而出乎其外，讓讀者全面而深度地把握鄧小平及其整個改革開放時代。

傅高義 (Ezra Vogel)(1930-)，哈佛大學亨利·福特二世社會學榮休教授，費正清東亞研究中心前主任，精通日文與中文。1958年獲哈佛大學社會學博士學位，1967年任哈佛大學教授。1969年出版其第一部中國專著《共產主義制度下的廣東》(*Canton Under Communism*)；二十年後，出版了第二部專著《先走一步：改革開放中的廣東》(*One Step Ahead in China: Guangdong Under Reform*)，被認為是瞭解中國及其改革開放的重要著作。1979年他關於日本經濟崛起的著作《日本第一：對美國的教訓》(*Japan as Number One: Lessons for America*)作為學術暢銷書產生了很大的國際影響。



繁體版 978-962-996-498-6
簡體版 978-962-996-511-2
2012年6月·約800頁·6x9
平裝 US\$30 精裝 US\$45
傳記 / 政治

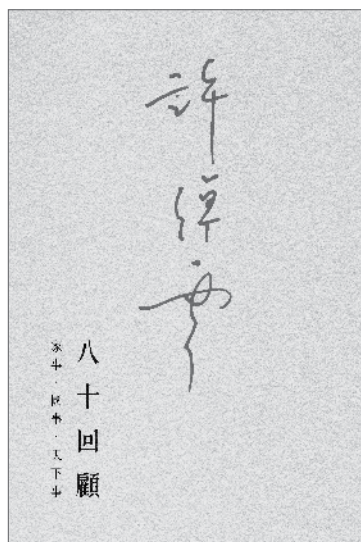
「這部重要的著作敘述二十世紀最重要的人物之一——鄧小平的生平，令人印象深刻。鄧小平在經濟、政治及社會上對中國進行改革，其中一項偉大的成就，是在中國與美國之間建立了外交關係。本書對此歷史事件有極精彩的描寫。」

——吉米·卡特 (Jimmy Carter, 前美國總統)

「這本書從不同的層次研究了變革與適應的問題，其核心是(鄧小平)個人面對一場複雜且危機重重的革命所作出的回應。他的核心事業圍繞著歷史上最大的政治實體的巨大變革——中國從一個混亂、絕望的農業社會轉變成今天的工業與製造業巨人。在本書中，傅高義出色的工作讓鄧小平的視角變得可信，讓中國的迷局變得可解，讓那些小角色都栩栩如生。」

——王廣武 (新加坡國立大學教授，前香港大學校長，歷史學家)

超越國族、超越社會的觀念是這樣成就的。



訪問：陳永發、沈懷玉、潘光哲
記錄：周維朋

978-962-996-477-1
2011年4月·696頁·5.8x8.25
平裝 US\$23
傳記 / 歷史
限香港、澳門出版發行

「我的終極關懷就是要完全
拿自己完成一個『仁』。」

許倬雲八十回顧

家事、國事、天下事

本書除敘述許倬雲個人成長和治學的心路歷程，回憶舊日中國社會和內地生活，也道出他對中國近七八十年歷史的參與觀察，以及他關心家國天下大事留下的種種回憶，涉及面極廣：參加美國自由民權運動，參與運作台灣《思與言》雜誌，鼓吹自由主義和社會民主主義理念，出席國建會提出建言，撰寫報紙專欄針砭政局，倡議籌設蔣經國基金會，協助辦理「浩然營」培養三地菁英，鼓勵成立南京大學和台灣大學高等研究院，往來兩岸三地講學，為兩岸關係發展籌謀。其近距離觀察陳誠、蔣經國、嚴家淦等政治人物，及傅斯年、王世杰、錢思亮、李國鼎、孫運璿等學術和財經界人士，亦娓娓道來，趣味橫生。本書是一本跨越學術、政治、文化、社會各個領域的重要口述歷史。

許倬雲，江蘇無錫人，1930年生於福建廈門鼓浪嶼。1949年到台灣，之後考上台大，畢業於文科研究所，其後進入台灣中央研究院歷史語言研究所任助理研究員。1957年赴美國芝加哥大學進修，五年後獲芝大博士學位。1962年回史語所任職，不久亦負責台大歷史系系務。1970年應聘美國匹茲堡大學任教，其後升任長聘及講座教授，現為該校榮譽教授。他在1980年膺選為中央研究院院士。1990年代曾擔任香港中文大學歷史系講座教授，先後多次來港講學。

許倬雲專攻中國上古史及中國社會史，擅以西方社會學的方法研究中國歷史問題，《先秦社會史論》、《漢代農業》和《西周史》均為其代表作。而《萬古江河》一書，縱橫上下古今，強調文化比較，自成一家之言。其有關中國式管理學的討論，亦見通俗易讀，深受企業界人士歡迎。

陳永發，中央研究院近代史研究所特聘研究員。

沈懷玉，中央研究院近代史研究所編審兼口述史執行秘書。

潘光哲，中央研究院近代史研究所副研究員，兼胡適紀念館主任。

周維朋，中央研究院近代史研究所約聘助理。

其 他

我者與他者
中國歷史上的內外分際

978-962-996-390-3
精裝 US\$22

978-962-996-415-3
平裝 US\$12

2009年·168頁·5.8x8.25
歷史

中國文化的發展過程
「錢賓四先生學術文化講座」叢書

978-962-201-554-8
平裝 US\$8.5

2009年·144頁·5.8x8.25
中國文化

沉潛三十年，戴景賢教授結集推出其中國學術思想史研究專論——
程學閣著作集共計9種15冊——將於未來十年陸續出版。

戴景賢，字嘉佑，祖籍安徽合肥，1951年出生於台北市。自高中時代起，即師事國學大師、名史學家錢穆，前後逾二十載。1982年畢業於台灣大學中國文學研究所博士班，獲國家文學博士學位。自同年起，任教於高雄中山大學中國文學系迄今，並曾擔任該系主任，以及耶魯大學東亞語文系、中央研究院中國文哲研究所訪問學者。研究領域以學術史與思想史為主，研究議題涵括先秦、魏晉、宋明與清。著有論文數十篇，多數發表於核心集刊，總字數逾一百五十萬。

程學閣著作集之一

明清學術思想史論集（上、下編）

本書之研究範圍，包括明、清二代之學術史與思想史。其取向及研究重點，於明代部分，相關各篇所採取之策略，大致係以「哲學」與「義理學」為骨幹。本書視陽明為前、後居間轉換之關鍵，其本人既為中古哲學之總結者，亦於其自身之系統中，奠立部分「近代哲學」之基礎。明末清初方以智、王夫之二人之樣態，亦具有重要之屬於「近代哲學」之特質；若以形上學論之，乃係延續陽明以來由「靜態」轉向「動態」之趨勢，並引入新的議題；就認識論言，則是對於「智體」之本原及其真正性質之重新確認。

至於清代部分，本書所採取之方式，則與明代不同。其首先着手者，係將學術史脈絡與思想史脈絡，分別加以釐清。以具體之研究策略而言，本書論文詮釋清代學術史之基礎，首先在於確認清代學術於中期發展中所曾出現之屬於學術方法上之突破，以此作為聯繫「其前」與「其後」之關鍵。戴震與章學誠因此佔據特殊重要之地位。二人呈顯出乾隆時期中國學術所出現之兩種切實可行之改造方案，即「經學」之改造與「史學」之改造。

本書嘗試提出一種新論點——中國之進入「早期近代」，或當以「明帝國之確立」作為一斷代之起始點，其發展具有中國之特殊性。本書大體代表作者一種切入明清學術史與思想史研究之角度，亦同時展現一種相互關連之觀點，有其極為特殊之着眼與取徑；與一般學界之意見不同，具有重要之研究價值。



上編 978-962-996-485-6

下編 978-962-996-510-5

2011年8月·約800頁·6x9

精裝 US\$45

思想史

程學閣著作集之二

新

王船山學術思想總綱與其道器論之發展（上、下編）

書

本書依據王船山之著作，將其性理思想之哲學性發展，分為五期：著《周易外傳》之時為第一期，著《尚書引義》為第二期，著《讀四書大全說》之時為第三期，著《周易內傳》之時為第四期，改訂《張子正蒙注》時為第五期。若將之統整，可會歸為二項哲學性論述：一為其「道器」論，另一則為其「繼善成性」論。船山之道器論代表其結合「宇宙構成論」與「心性論」之一種新創之思惟方式，促使船山得以將「宇宙構成論」與「心性論」分別處理，而又於最終回復為「儒學之統整」，因而具有一種導引之作用。船山之「道器論」思想，具有一種擴張「儒學」之效益。本書認為船山哲學具有「近代形態」之一種深刻之複雜性。

預

告



978-962-996-499-3
2011年12月·約230頁·6x9
平裝 US\$20
傳記/歷史

政治滄桑六十年：冷石齋憶舊 (中文簡體版)

吳江

本書是吳江的個人回憶錄，主體部分集中於作者1977年到1982年在中央黨校工作期間，所直接參與的中共黨內關於改革開放的一些重要討論和論爭。這段時間正是胡耀邦主持黨校工作的五年。作者認為中央黨校在改革開放初期，在思想理論和轉變幹部思想方面做了不少重要工作，對解放思想、撥亂反正、促進改革開放起了重要的作用。基於這一認識，他在書中以胡耀邦「開始登上改革開放的潮頭」開始，對他所經歷和所見所聞的一些事件作了較詳細的敘述，其中包括：關於文化大革命的定性問題、對於毛澤東的評價問題、關於「兩個凡是」的爭論、關於「實踐是檢驗真理的唯一標準」的提出、關於平反冤假錯案。這些敘述，可視為當時中共高層理論和輿論轉向的重要史料。

吳江是中共高層幹部，1930年代參加中國革命。1957年任中國人民大學哲學系主任。1959年任中共中央理論刊物《紅旗》編輯委員會委員(司局級)。1963年為鄧小平領導的「中央反修領導小組」七人小組成員，參與撰寫九篇批判「赫魯雪夫修正主義」的文章(稱「九評」)。1977-1982年中共總書記胡耀邦主持中央黨校工作期間任哲學教研室主任、校務委員會委員、第一副教學長，並任《理論動態》主編。1985年起，任中央社會主義學院副院長。



978-962-996-462-7
2011年10月·約540頁·6x9
平裝 US\$30
傳記/歷史

悲歌一曲從北大到上海： 「文革」十年日記

孫月才

《悲歌一曲》是文革十年一份真實的日記，作者以當時特有的筆觸和心態記錄下十年來起伏而坎坷的歷程。作者親歷了北大和上海文革的一系列重大事件，如第一張「馬列主義大字報」貼出後的風波、上海「一月革命」的爆發、中央文革小組的操控、紅衛兵的興衰等等，直至「四人幫」的覆滅；作者還經歷了兩次審查的磨難，深刻體味了文革時代的方方面面。日記記錄了事件現場、歷史細節以及相關人物的思想、心態。事件的發展、人物的命運跌宕起伏，其中既有匪夷所思、荒誕無稽的場景，也有難得的人間真情、不滅的信念。作者原是北京大學古希臘哲學專業的研究生，文革期間一度成為「新北大公社」紅衛兵的主要負責人，其日記具有獨特的史料價值。

孫月才，生於1937年，浙江蕭山人。1961年畢業於中國人民大學哲學系，1967年研究生畢業於北京大學西方哲學史專業。1978年進入上海社會科學院哲學研究所工作，任研究員、教授。研究方向為西方哲學、文化哲學以及馬克思主義哲學。專著有《西方文化精神史論》；另有合作發表的《危機與選擇》、《東西方哲學比較研究》、《東西方文化比較研究》等著作；譯著有《人心》(弗洛姆著，與張燕合譯)。

西陲烽煙：東突厥斯坦獨立運動史研究

王柯

本書從新疆地區社會及突厥伊斯蘭民族社會的社會結構、民族革命思想的起源與質變、東突厥斯坦獨立運動的內部結合原理和共和國的權利構造、圍繞著新疆地區的國際關係和國際政治等四個視角，力圖還原 1930 年代和 1940 年代兩次東突厥斯坦獨立運動的過程和東突厥斯坦共和國的政治過程，並在此基礎上，探討東突厥斯坦獨立運動的性質。本書是作者在《「東土耳其斯坦共和國」研究——中國的伊斯蘭教與民族問題》（東京大學出版會，1995 年）的基礎上增補新資料、新研究成果和新章節而成的。日文原著曾獲日本著名學術獎——三得利學術獎。作者利用大量第一手檔案資料，研究「東土耳其斯坦獨立運動」的起因、過程與性質，尤其是規模最大、時間最長的第二次東突厥斯坦獨立運動和東突厥斯坦共和國的政治過程，從運動內部的政治過程中揭示了所謂東突厥獨立運動，不過是國外企圖掠奪中國領土勢力挑唆起的一場分裂中國的活動。

王柯，1956 年生，日本東京大學學術博士，神戶大學研究生院教授。主要著作有《走向民族國家——中國近代民族國家思想的國際背景》、《走向「天下」》、《民族與國家》、《20 世紀中國的國家建設與民族主義》、《多民族國家中國》、《民族與國家——中國多民族統一國家思想的系譜》、《「東土耳其斯坦共和國」研究》。其中 2005 年出版的《多民族國家中國》（岩波書店）因視點新穎，多次在日本被評為「理解中國必讀」，該書於 2011 年已出版第六版。

從「倮匪」到「拉祜族」：歷史詮釋與邊疆化過程中的族群認同

馬健雄

本書是關於雲南一個少數民族形成的個案研究，清晰地展示了清初改土歸流之後，幾個重要階段中「倮黑」的形成、遭際及其與國家的關係。作者借助文獻研究、田野調查與理論徵引，對於拉祜族「族源問題」進行了歷史人類學的研究與梳理，清晰地展現了「族群建構」的具體歷史。通過對於這一「族群建構」歷史過程的描述，折射出在一個更大脈絡下中國國家的邊疆治理，以及西南邊疆社會的族群關係與政治經濟關係等問題的種種複雜面向。本書對於從事西南中國族群形成及族群化現象研究的人類學與歷史學者，是一部重要的作品。

馬健雄，香港科技大學人文學部助理教授，長期在滇緬邊疆從事人類學田野調查。研究興趣與範圍主要集中在族群理論、親屬制度、宗教運動、西南邊疆史、中國西南與東南亞高地的少數民族社會與文化等方面。



978-962-996-500-6
2012 年·約 180 頁·6x9
平裝 US\$18

歷史



978-962-996-501-3
2012 年·約 230 頁·6x9
平裝 US\$20

人類學



978-962-996-476-4
2011年12月·約360頁·6x9
平裝 US\$23
歷史

宋明史論叢

陳學霖

本書彙集作者近年在香港及美國撰作有關宋朝及明朝歷史的學術論文十篇及附錄兩篇。宋史部分包括中國帝王的祈雨與政治文化、范仲淹典治地方的貢獻、南宋朱弁出使金國、兩宋京師「皮場廟」、南宋趙彥衛《雲麓漫鈔》。明史部分包括明朝「國號」的緣起及「火德」問題、朱元璋龍興前的祀龍禱雨故事、明太祖致高麗國王的白話聖旨、關於《明太祖皇帝欽錄》及《紀非錄》等。〈附錄〉部分探討中國史上「封建」及「封建主義」概念，並悼念北京大學宋史泰斗鄧廣銘教授。

上述論文題旨包括政治及行政問題、外交使節往來、宗教信仰、史料及史學的探索等等，當中一些個別或三數一組的論文，對某些重要的歷史課題都有原創性的探討和分析，前人尚鮮涉獵，值得學者參考並作進一步探索。本書顯示了作者的史學與史識，在詮釋、研究角度和資料運用方面，均有所突破。

陳學霖 (1938–2011)，曾任教新西蘭奧克蘭大學、美國西雅圖華盛頓大學、澳洲國立大學、台灣大學及香港中文大學。最後擔任華盛頓大學亞洲語文學系特聘中國史教授；香港中文大學中國文化研究所名譽教授兼《中國文化研究所學報》主編。研究領域為宋金元明史及北京史，中英文專著十餘種，包括《宋史論叢》、*China and the Mongols*、《金宋史論叢》、*Legends of the Building of Old Peking*、《明初人物、史事、傳說》及 *Ming Taizu and the Foundation of the Ming Dynasty* 等。

陳學霖其他著作：

- 金宋史論叢 | 978-962-996-097-1 2003年·276頁·6x9平裝 US\$12
- 明代人物與傳說 | 978-962-201-784-9 2003年·313頁·6x9平裝 US\$18
- 明代人物與史料 | 978-962-201-986-7 2003年·436頁·6x9平裝 US\$20



978-962-996-502-0
2012年3月·約700頁·6x9
平裝 US\$30
歷史

輻輳與秩序：漢帝國地方社會研究

黎明劍

本書的研究重點是漢代地方權力集中到中央的過程，以及國家權力如何滲透至基層社會的每一個領域；目的在探討漢代國家的政治控制力——兩漢四百多年，如何維繫大帝國的運作，在於國家控制力量的強弱。作者選擇由地方豪族大姓、社會精英士大夫輻輳至中央架構之內的角度切入，以說明國家的控制。而書中討論的問題，如漢代豪族的地域分佈和社會影響、漢帝國控制地方社群和人的途徑、漢代的宗族聚居等，都是漢代歷史研究中的重要問題。

作者有意識地運用文獻及考古材料二重證據法去討論和分析問題。而本書的一大特色，是所依據的史料，有很大一批是最近數十年出土的漢代簡牘。這些材料提供了地方層次的真實訊息，突破了過往治史只依靠傳世典籍的局限。

黎明劍，香港中文大學歷史系副教授，研究範圍是秦漢及魏晉南北朝的社會史。研究興趣包括秦漢及魏晉政治與社會史、家庭制度和漢代簡牘研究。

香港利氏家族史

利德蕙著
顧筱芳譯

香港利氏家族是香港四大家族之一，在二十世紀初即開始在香港建立其家族企業王國。百年以來，利氏家族不但推動了香港的社會服務和慈善事業，在政治上亦有一定的影響力。本書以作者的祖父利希慎和父親利銘澤的事跡為骨幹，旁及介紹其他家族成員和家族淵源，敘述了利氏家族在整個二十世紀的發展史；其中包括祖父利希慎在香港艱苦創業，父親利銘澤在戰前戰後在房地產、貿易、實業等各個領域的成就，香港淪陷後家族歷經戰亂、逃難，以及五十年代後家族在整個香港社會政治經濟變遷中的新建樹。因此，一部香港利氏家族史，可謂緊緊扣連著整個香港的近、當代發展史。

本書寫作風格平實，以交代具體資料和敘述見聞為主，還有作者自童年以來的第一身經歷；所提及的人物、機構、地方、事件等等，仍然跟當下的香港息息相關，一般香港人讀來都會很有親切感。但作者的寫作目的不單是敘述家族事迹，而是把一個家族置於一個時代去考察和反思。書中有不少第一手資料，以及由家族成員和好友提供和核實的資料，具備口述歷史的價值。

利德蕙 (Vivienne Poy) 為利氏家族在香港紮根後的第三代成員、利希慎孫女、利銘澤女兒；亦是前加拿大首位亞裔國會參議員、前任多倫多大學校監、前東亞銀行(加拿大)董事、Lee Tak Wai Holdings Limited 主席，並身兼歷史學家、作家、時裝設計師及企業家。



978-962-996-506-8
2011年7月·260頁·6x9
平裝 US\$20
傳記/歷史

滄海遺音：民國時期清遺民詞研究

林立

隨著現代文學界對五四文學體系的反思和對傳統文學類型的重審，近代詩歌在近年來成為新的學術研究熱點。然而，對近代詞的研究仍然相對較少。有關民國時期清遺民詞的研究，由於受意識形態的影響，向來不為學界所重視，像朱祖謀、彊邨、況周頤、陳曾壽、陳洵這樣的詞人，亦不為人熟知。本書採用了大量第一手材料，通過敏感細緻的解讀，為我們展示了民國初年遺民詞寫作方面豐富而立體的歷史圖景，填補了這一段文學史研究的空白。作者從「身分」與「記憶」這兩個批評視角入手，圍繞時、地、物的記憶元素與結社唱和、書寫模式等話題，細緻分析了這一遺民群體的寫作、思維、社交與情感交流的方式與特徵，將文本分析與文本的生產過程，以及歷史語境有效地結合起來。本書資料翔實，論點新穎，論述有力，行文流暢，是一部難得的學術佳作。

林立，1991年香港中文大學音樂系一級榮譽文學士。後獲香港大學中文系碩士，加拿大卑斯大學亞洲研究系博士。曾任教於紐約大學、香港城市大學，現任新加坡國立大學中文系助理教授。除學術研究外，還從事古典詩詞創作，擔任全球漢詩總會副主席一職。



978-962-996-480-1
2011年12月·約360頁·6x9
平裝 US\$23
文學

Previously Announced Titles



Daxue and Zhongyong: Bilingual Edition

Translated and Edited by Ian Johnston and Wang Ping

978-962-996-445-0
2011 · APP. 600 PP · 6 X 9
HARDBACK · US\$80
CHINESE CLASSICS / TRANSLATION

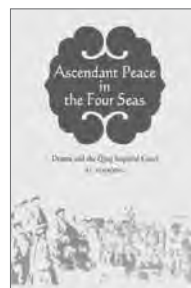


The Southern Garden Poetry Society

Literary Culture and Social Memory in Guangdong

David B. Honey

978-962-996-467-2
2011 · APP. 250 PP · 6 X 9
HARDBACK · US\$45
LITERARY CRITICISM / CHINA STUDIES

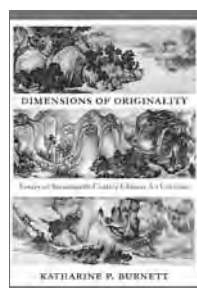


Ascendant Peace in the Four Seas

Drama and the Qing Imperial Court

Ye Xiaoqing

978-962-996-457-3
2011 · APP. 232 PP · 6 X 9
HARDBACK · US\$55
DRAMA / CHINA STUDIES



Dimensions of Originality

Essays on Seventeenth-Century Chinese Art Criticism

Katharine Burnett

978-962-996-456-6
2011 · APP. 450 PP · 6 X 9
HARDBACK · US\$59
ART CRITICISM / CHINA STUDIES



Overt and Covert Treasures

Essays on the Sources for Chinese Women's History

Edited by

Clara Wing-chung Ho

978-962-996-429-0
2011 · APP. 550 PP · 6 X 9
HARDBACK · US\$65
CHINESE HISTORY



A Garden of One's Own

Modern Chinese Essays, 1919-1949

Edited and Translated by Tam King-fai

978-962-996-423-8
2011 · APP. 350 PP · 6 X 9
PAPERBACK · US\$29
LITERARY CRITICISM / CHINA STUDIES



Five Dynasties and Ten Kingdoms

Edited by Peter Lorge

978-962-996-418-4
2011 · 264 PP · 6 X 9
HARDBACK · US\$52
HISTORY / CHINA STUDIES



陳獨秀全傳

唐寶林 著

978-962-996-461-0
2011 · 約 712 頁 · 6 x 9
平裝 · US\$35
歷史 / 人物傳記
978-962-996-473-3
2011 · 712 頁 · 6 x 9
精裝 · US\$45
歷史 / 人物傳記



要穴 81

傳統應用與現代實驗

孫外主 主編

978-962-996-432-0
2011 · 約 800 頁
7.25 x 10.25 · 平裝
US\$42 · 醫學



鄉土香港

新界的政治、性別及禮儀

華琛 (James L. Watson)、華若璧 (Rubie S. Watson) 著

張婉麗、盛思維譯，
廖迪生 編輯顧問

978-962-996-468-9
2011 · 416 頁 · 6 x 9
平裝 · US\$27 · 人類學



現代心理學詞彙

A Glossary of Psychology

香港中文大學心理學系 編

Edited by the Department of Psychology, The Chinese University of Hong Kong

978-962-996-455-9
2011 · 544 頁 · 6 x 9
平裝 · US\$20
心理學 / 詞彙



勝利的困境

中華人民共和國的最初歲月

周傑榮 (Jeremy Brown)、畢克偉 (Paul G. Pickowicz) 編

978-962-996-470-2
2011 · 440 頁 · 6 x 9
平裝 · US\$29 · 歷史



The China Review

An Interdisciplinary Journal on Greater China

The *China Review* is an international peer-reviewed journal focusing on the study of modern and contemporary China. Adopting an interdisciplinary approach, the journal covers a wide range of topics including sociology, literature and the arts, business and economics, geography, history, domestic politics, and international affairs.

Teachers, scholars, researchers, journalists and students interested in the developments of China will find this publication a comprehensive and indispensable tool.

Semiannual ISSN 1680-2012
 (PRINT VERSION) Individuals: US\$40/year · Students: US\$25/year · Institutions: US\$72/year
 (ONLINE SUBSCRIPTION) Individuals: US\$40/year · Students: US\$25/year · Institutions: US\$100/year

Asian Anthropology

Asian Anthropology is an annual journal dedicated to serving as a medium for the publication of anthropological research specifically on Asia.

Published for the Hong Kong Anthropological Society and the Department of Anthropology at The Chinese University of Hong Kong.

Annual ISSN 1683-478X
 (PRINT VERSION) Individuals: US\$14/year · Institutions: US\$25/year
 (ONLINE SUBSCRIPTION) Individuals: US\$12.50/year · Institutions: US\$38/year

Asian Journal of English Language Teaching

The *Asian Journal of English Language Teaching* (AJELT) is an annual journal devoted to publishing original writings that link ESL/EFL theory, research, pedagogy and relate specifically to teaching English to Asians at the university level.

Published for the English Language Teaching Unit and the Department of English at The Chinese University of Hong Kong.

Annual ISSN 1026-2652
 (PRINT VERSION) Individuals: US\$14/year · Institutions: US\$25/year
 (ONLINE SUBSCRIPTION) Individuals: US\$12.50/year · Institutions: US\$38/year

Daoism: Religion, History and Society 道教研究學報

Daoism is a peer-reviewed international journal dedicated to the publication of original research articles exploring Daoism in its social and historical contexts from the pre-modern to the contemporary period. The journal encourages innovative research based on new documents and/or fieldwork.

Annual ISSN 2075-2776
 (PRINT VERSION) Individuals: US\$14/year · Institutions: US\$25/year
 (ONLINE SUBSCRIPTION) Individuals: US\$12.50/year · Institutions: US\$38/year

傳播與社會學刊 Communication and Society

Communication and Society is a quarterly Chinese journal committed to publishing quality scholarship in the field of communication studies.

Published for the Center for Communication Research at The Chinese University of Hong Kong and the Centre of Media and Communication Research at Hong Kong Baptist University.

Quarterly ISSN 1992-1985
 (PRINT VERSION) Individuals: US\$35/year · Institutions: US\$125/year
 (ONLINE SUBSCRIPTION) Individuals: US\$35/year · Institutions: US\$190/year

Journal of Translation Studies 翻譯學報

The *Journal of Translation Studies* is a semiannual journal devoted to the publication of original research in all areas of translation from empirical and/or theoretical perspectives. The language of publication is English and/or Chinese.

Published for the Department of Translation at The Chinese University of Hong Kong.

Semiannual ISSN 1027-7978
 Individual: US\$28/year · Institutions: US\$45/year

International Journal for the Study of Humanistic Buddhism 人間佛教研究

International Journal for the Study of Humanistic Buddhism is a semiannual journal devoted to the research on Buddhism in general and Humanistic Buddhism in particular. Comparative studies between Mahayana and Theravada, Engaged Buddhism and Humanistic Buddhism will be one of the main focuses of the journal. The language of publication is English and/or Chinese.

Published for Centre for the Study of Humanistic Buddhism at The Chinese University of Hong Kong.

Semiannual ISSN 2223-800X
 Individual: US\$28/year · Institutions: US\$45/year

NAME	
ADDRESS	(COUNTRY)
TEL	FAX
E-MAIL	DATE

TITLE	QUANTITY	UNIT PRICE	SUBTOTAL

 Check enclosed for US\$

Make check payable to The Chinese University of Hong Kong.

SUBTOTAL

 Please debit my credit card account for HK\$

(Please convert at US\$1 = HK\$7.80)

VISA / MASTERCARD / AMERICAN EXPRESS NO. (includes the 3-digit security code)

SHIPPING & HANDLING

(US\$6.5 per copy)

CARDHOLDER'S NAME

EXPIRATION DATE

SIGNATURE

(Credit orders not valid without signature)

TOTAL

Address all orders and inquiries to:

THE CHINESE UNIVERSITY PRESS

The Chinese University of Hong Kong, Sha Tin, New Territories, Hong Kong
tel +852 2946-5300 • fax +852 2603-7355 or +852 2603-6692 • cup-bus@cuhk.edu.hk

PLEASE NOTE

All prices, publication dates and specifications in this catalog are subject to change without notice.

PRICE

All prices in this catalog are recommended retail prices (in US dollars) and are subject to change without notification.

SHIPPING & HANDLING

All books are shipped by surface mail. Each book is subject to a US\$6 shipping and handling charge. Special orders may incur additional shipping charges.

RETURNS

All books are supplied on a firm sale basis only.

RIGHTS & PERMISSIONS

Contact the Business Manager, The Chinese University Press.

DISTRIBUTORS (OVERSEAS & CHINA) 代理 (海外及中國)

N. America 北美

Columbia University Press, c/o Customer Service, Perseus Distribution, 1094 Flex Drive, Jackson, TN 38301, USA
Tel: +1 800-944-8648 / +1 731-988-4440 • Fax: +1 800-351-5073 • Email: cup-book@columbia.edu

UK, Continental Europe, Middle East and Africa 英國、歐洲、中東、非洲

Eurospan Group, c/o Turpin Distribution, Pegasus Drive, Stratton Business Park, Biggleswade, Bedfordshire SG18 8TQ, UK
Tel: +44 (0)1767-604972 • Fax: +44 (0)1767-601640 • Email: eurospan@turpin-distribution.com

Taiwan 台灣

San Min Book Co., Ltd., 386 Fushing North Road, Taipei, 10476, Taiwan
三民書局股份有限公司 • 台北市 10476 復興北路 386 號
Tel: +886 (02) 2500-6600

Japan 日本

Toho Shoden, 1-3 Kanda, Jinbocho 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
東方書店 • 日本東京都千代田區 • 神田神保町
Tel: +81 3 3233-1005 • Fax: +81 3 3295-0800

China 中國

Xiamen International Book Centre, 4/F, Guanghua Mansion, No. 68, Hexiang West Road, Xiamen, Fujian, 361004, China
廈門對外圖書交流中心 • 中國福建廈門市禾祥西路 68 號光華大廈 4 樓 • 郵編: 361004
Tel: +86 0592-5072200 • Fax: +86 0592-5365089

For information about new and
backlist titles from The Chinese
University Press, visit our
website at:

www.chineseupress.com